

Общая информация

Принятые сокращения, символы, сечения

1

Нижняя петлевая группа

для конструкций из дерева и ПВХ

2

Ножницы/ Верхняя петлевая группа

для конструкций из дерева и ПВХ

3

Привода

для конструкций из дерева и ПВХ

4

Угловые передачи/ Удлинитель

для конструкций из дерева и ПВХ

5

Дополнительные детали

для конструкций из дерева и ПВХ

6

Варианты комплектов фурнитуры

для конструкций из ПВХ

7

Кондукторы/ Шаблоны

для конструкций из дерева и ПВХ

Общая информация

Принятые сокращения,
символы, сечения.

Важные указания (I)

Информация по продукту

Инструкция о порядке применения DFB 607/3 + 13-01/2 действительна для всех вариантов фурнитуры.

Профильные системы Область применения

Для представленных в каталоге комплектов фурнитуры действительны указанные области применения. В тоже время приоритет имеют характеристики производителя профильной системы, особенно на ограничения по размерам створок, допустимые массу створок и расстояния между точками прижима. Необходимо соблюдать все специальные технологические предписания, например, максимальный крутящий момент.

Все комплекты фурнитуры должны устанавливаться исключительно на окна и балконные двери **внутреннего** открывания.

Представленные в каталоге стальные детали гальванически оцинкованы. На детали нанесено покрытие «Titan Silber» («Титан - Серебро»).

Не допускается:

- влажная чистка
- использование в агрессивной внешней среде вызывающей коррозию
- использование в солесодержащей воздушной среде .

В подобных случаях проконсультируйтесь с представителем компании «SIEGENIA-AUBI».

Варианты решений

Представленные в каталоге варианты противозломных комплектов для одно- и двухстворчатых окон и балконных дверей имеют рекомендательный характер.

Для получения сертификата об испытаниях необходимо согласно директивам и нормам на соответствующий класс сопротивления (WK) выполнить специальные условия по профилю, креплению фурнитуры и монтажу.

За информацией по конкретным испытаниям обращайтесь в компанию «SIEGENIA-AUBI».

Избыточная нагрузка

Опорные детали при перегрузке могут быть повреждены. Это может привести к выпадению створки и травмированию пользователя. Когда в особенных случаях (в школе, детском саду и т.п.) предполагается перегрузка опор петель, её следует предотвратить специальными мероприятиями - например, установкой тормозных ножниц, ограничивающих угол открывания створки или применением блокиратора поворота (детский замок).

В спорных случаях обращайтесь к представителям «SIEGENIA-AUBI».

Важные указания (II)

Комплект фурнитуры	Устанавливаемый комплект фурнитуры должен полностью состоять из деталей рекомендованных компанией «SIEGENIA-AUBI». В противном случае компания «SIEGENIA-AUBI» снимает с себя ответственность за возможную некорректную работу и поломки.
Монтаж фурнитуры	Устанавливайте детали фурнитуры строго в соответствии с монтажными указаниями. При этом уделяйте повышенное внимание точному позиционированию всех деталей петлевой группы. Важно установить палец опоры ножничной петли снизу вверх до щёлкивания.
Крепление фурнитурных деталей	<ul style="list-style-type: none">• Ручка Винты M5 x 40, соответствующие DIN 965-4.8, артикул 801048• Остальная фурнитура: Для периметральной обвязки шурупы от 4 x 25 до 4 x 30, для деталей петлевой группы 4 x 40. Шурупы стальные гальванически оцинкованы и по цвету соответствующие покрытию «Titan Silber» (Титан - серебро).• В противозломных конструкциях для крепления запорных пластин S-ES и откидных опор S-ES FH необходимо применять специальные шурупы.• Соблюдайте момент затяжки!
Применение монтажных подкладок	При установке стеклопакетов руководствуйтесь рекомендациями производителя профиля и стеклопакета. Примите во внимание технические рекомендации №3 «Подкладки под стеклопакеты»
Уплотнение	Не применяйте уплотнители способные накапливать кислотосодержащие вещества , т.к. это может вызвать коррозию фурнитуры.
Очистка	Не допускайте накопления в межфальцевом зазоре загрязняющих отложений (особенно цементных растворов и др. штукатурных). Избегайте прямого воздействия влаги на фурнитуру и контакта с мощными средствами.
Информация для конечного потребителя	Пользователю окном (балконной дверью) рекомендуется предоставлять инструкцию по применению и обслуживанию. Пожалуйста обратитесь к представителю компании «SIEGENIA-AUBI».
Технические изменения	Компания «SIEGENIA-AUBI» оставляет за собой право в процессе дальнейшего совершенствования и развития, либо изменения законодательных требований, вносить технические изменения в продукт.

Ответственность

Компания «SIEGENIA-AUBI» снимает с себя ответственность за поломки и повреждения фурнитуры, возникшие по причине недостаточной информированности, несоблюдения рекомендаций данного каталога либо силового воздействия.

Детали - Варианты - Каталог - FAVORIT...

Некоторые указания облегчающие обращение с каталогом:

- Изображение деталей, входящих в комплекты, соответствует их расположению на конструкции.
1 створка = по DIN правая
штуповая створка = по DIN левая
- В каталоге представлены цифровые и новые буквенно-цифровые артикулы.
- Пояснения к принятым сокращениям и символам Вы найдёте далее в данном регистре «Информация».
- Система профиля характеризуется совокупностью важных размеров.
Пример: Н-12/18-9.
При подборе деталей комплекта необходимо учитывать единый принцип унификации профильной системы и фурнитуры.
Пример: Фальцевая петля Н-12/18-9
Н - для деревянной конструкции
12 - межфальцевый зазор (А)
18 - ширина наплава створки (С)
9 - смещение оси фурнитурного паза (В)
- Детали, зависящие от профиля, смотрите в листах профилезависимых деталей.
- Указания по ограничению веса и размеров створок смотрите в регистре диаграмм либо в регистре «Комплекты фурнитуры».
- Компания «SIEGENIA - AUBI» оставляет за собой право в процессе дальнейшего совершенствования и развития, а также изменения законодательных требований, вносить технические изменения в продукт.

Цвет декоративных элементов

Стандартные цвета для программы FAVORIT

Детали фурнитуры для петлевой стороны:

RAL 9003 белый

RAL 9001 кремово-белый

RAL 8019 серо-коричневый

Ручки Si-line FAVORIT

Цветовые варианты смотрите в разделе 5

Страницы 5.1 - 5.8

Декоративные накладки Si-line

Цветовые варианты смотрите в разделах 1, 2 и 5
(Спецификации изображенных деталей)

Указание:

Все не указанные цветовые варианты по RAL заказываются отдельно.

Принятые сокращения

AB (HA)	-- начало арки
AF	-- технология предусматривающая автоматизацию
AhS	-- защита от отжатия рычагом
BS	-- петлевая сторона
BSO	-- петлевая сторона (верх)
BSU	-- петлевая сторона (низ)
CS	-- сдвижная дверь (легкая)
DEF	-- треугольное окно
DF	-- поворотная створка
DG	-- поворотный привод с противоходом
DH	-- пассивное торможение
DK	-- поворотно-откидная створка
DS	-- штульповой привод с ручкой
DSG	-- штульповой привод с противоходом
E	-- противовзломный элемент
EB	-- угловая (врезная) петля на створке
EL	-- опора нижней рамной петли
FA	-- выход створки (например у PSK портала)
FB (ШС)	-- ширина створки
FEB	-- фальцевая петля
FBS	-- блокиратор ошибочного действия
FFB (ШСФ)	-- ширина створки по фальцу
FFH (ВСФ)	-- высота створки по фальцу
FH (BC)	-- высота створки
FHD	-- толщина деревянной створки

Принятые сокращения

FPS -- страховочные фрамужные ножницы

FS -- фурнитура для складывающейся сдвижной конструкции (принцип гармошки)

GS -- Si-базовая безопасность

GBA -- втулка приёмная под штифт

H -- дерево

HS -- подъемно-сдвижная фурнитура

HSK -- подъемно-сдвижная-откидная фурнитура

KF -- пластик (ПВХ)

KRL -- откидная опора

li. -- направление открывания по DIN «левое»

LS(ДС) -- длина скоса

MV -- срединный запор, средний прижим

MN -- с пазом

ON -- без паза

PSK -- параллельно сдвижная-откидная фурнитура

PSK 200-Z -- параллельно сдвижная - откидная фурнитура
с принудительным управ.

PZ -- профильный цилиндр

RAB (BШP) -- внешняя ширина рамы

RAH (BBP) -- внешняя высота рамы

RWA -- система отвода дыма и высокой температуры (при пожаре)

RFA -- фальцевый упор на раме

RB -- арка

re. -- направление открывания по DIN «правое»

Принятые сокращения

- S** -- тяжелая створка
- SB** -- пологая арка
- S-ES** -- система безопасности
- SF** -- трапециевидное окно
- SP** -- щелевое проветривание
- TBT** -- порядок работы «закрыто-откинута-открыто»
- TL** -- дверная деталь
- UE** -- система контроля окна
- V** -- скрытолежащий элемент
- VdS** -- общество страховщиков имущества
- VKE** -- отпускная единица продукта (количество)
- VPE** -- единица упаковки (вид)
- VS** -- сторона запирания (замочная)
- VSO** -- сторона запирания (верх)
- VSU** -- сторона запирания (низ)
- W** -- ножничная петля
- W-H** -- ножничная петля для дерева
- W-KF** -- ножничная петля для пластика
- WK 1-3** -- класс сопротивления (противовзломности) по DIN V ENV 1627-1630

Принятые обозначения



для дер. конструкций



для ПВХ конструкций



поворотно-откидная створка



поворотная створка



арочная поворотно-откидная створка



пологая арочная поворотно-откидная створка



трапециевидная поворотно-откидная створка



фрамуга



шурупы



запорная цапфа



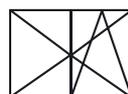
противовзломная запорная цапфа



максимальная нагрузка в кг



запорная пластина



прямоугольная конструкция с поворотной штульповой створкой



прямоугольная штульповая конструкция с 2 поворотными створками



арочная конструкция с поворотной штульповой створкой



пологая арочная конструкция с поворотной штульповой створкой



треугольная поворотно-откидная створка

! Все указанные в каталоге размеры являются номинальными и содержат общие допуски.

Все размеры в мм.

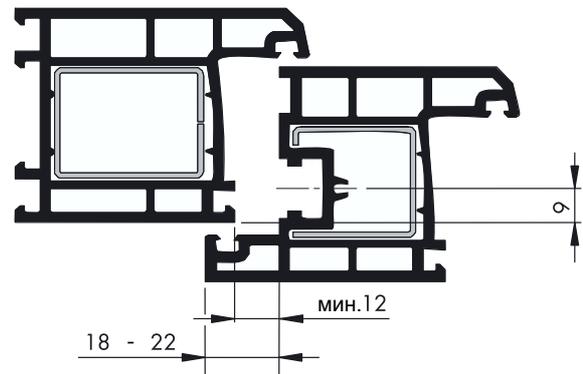
Ограничения по формату створок возьмите из диаграмм каталога или в руководствах по монтажу.

Сечение ПВХ - профиля

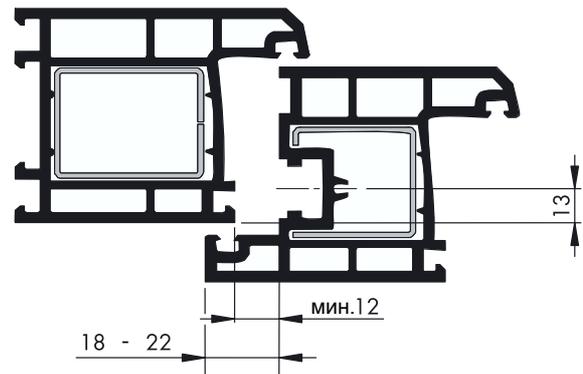


1- створчатые конструкции

Межфальцевый зазор (А)	мин. 12 мм
Ширина наплава (С)	18 - 22 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм



Межфальцевый зазор (А)	мин. 12 мм
Ширина наплава (С)	18 - 22 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	13 мм



Указание: Данные по деталям, зависящим от профиля, смотрите в профильных листах.

Внимание: Для фурнитуры FAVORIT Si-line KF 3/23 действительны области применения, указанные на страницах с описанием соответствующих гарнитуров.

В тоже время приоритет имеют данные производителя профильной системы по возможным ограничениям размеров створки, веса створки, расстояния между точками прижима.

Сечение ПВХ - профиля

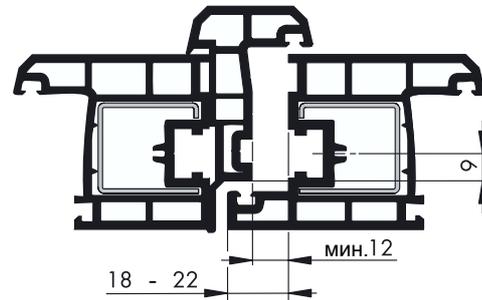


Штупьовые конструкции

Паз штупьовой створки 6/8 x 4 или 7/8 x 4

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм
Ширина наплава (С):	18 - 22 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм

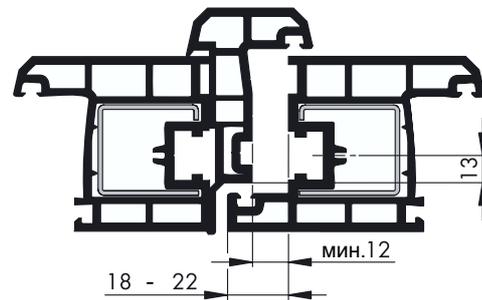
Запирание штупьовой створки
при помощи привода DS 23/3



Паз штупьовой створки 10/8 x 4 или 11/8 x 4

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм
Ширина наплава (С):	18 - 22 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	13 мм

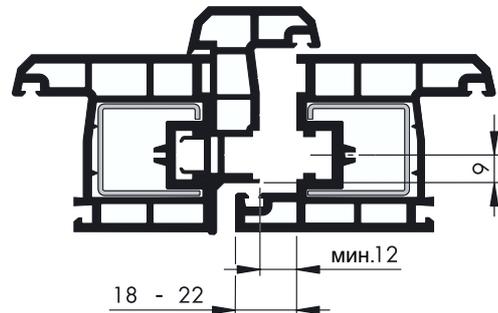
Запирание штупьовой створки
при помощи привода DS 23/3



Штупьовая створка с противолежащим фурнитурным пазом

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм
Ширина наплава (С):	18 - 22 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм

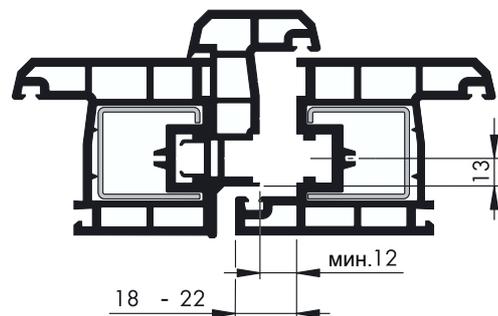
Запирание штупьовой створки
при помощи привода DSG 3/DSG 23



Штупьовая створка с противолежащим фурнитурным пазом

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм
Ширина наплава (С):	18 - 22 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	13 мм

Запирание штупьовой створки
при помощи привода DSG 3/DSG 23



Указание: Данные по деталям, зависящим от профиля, смотрите в профильных листах.

Внимание: Для фурнитуры FAVORIT Si-line KF 3/23 действительны области применения, указанные на страницах с описанием соответствующих гарнитуров.

В тоже время приоритет имеют данные производителя профильной системы по возможным ограничениям размеров створки, веса створки, расстояния между точками прижима.

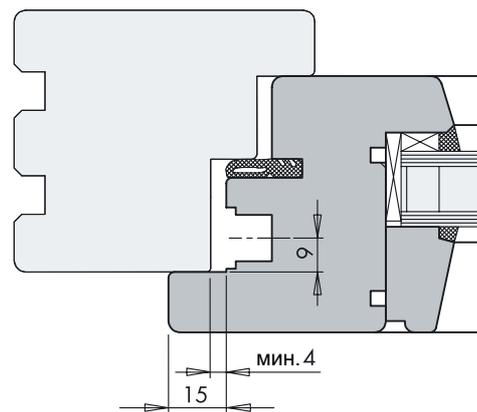
Сечение деревянного профиля Система 4/15-9



4/15 - 9

1-створчатые конструкции

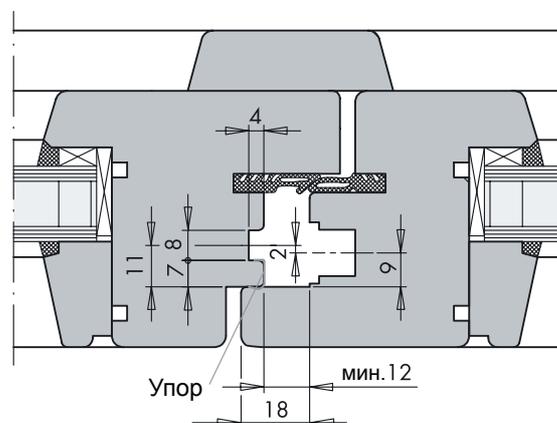
Межфальцевый зазор (А):	мин. 4 мм по вертикалям и по нижней горизонтали мин. 12 мм по верхней горизонтالي
Ширина наплава (С):	15 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм



Штульповые конструкции с пазом 7/8 x 4

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по вертикали
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм
Смещение штульпового паза:	2 мм

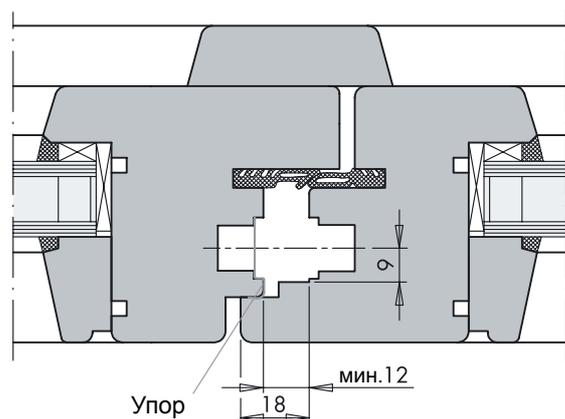
Запирание штульповой створки
при помощи привода DS 23/3



Штульповые конструкции с противолежащим фурнитурным пазом

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по вертикали
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм

Запирание штульповой створки
при помощи привода DSG 3/DSG23



Указание: При других исполнениях фальца обратитесь к профильным листам.

Внимание: Для фурнитуры FAVORIT Si-line - 304/2304 действительны нормы DIN 68 121 (Деревянный профиль для окон и балконных дверей).

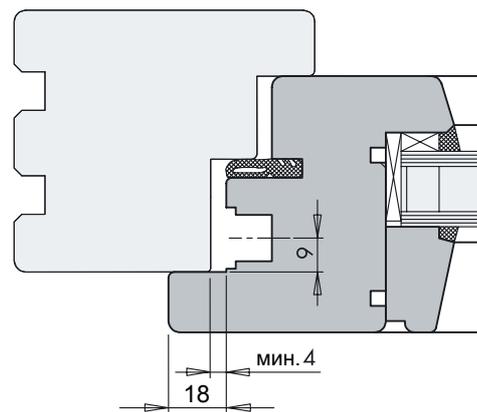
Сечение деревянного профиля Система 4/18-9



4/18 - 9

1-створчатые конструкции

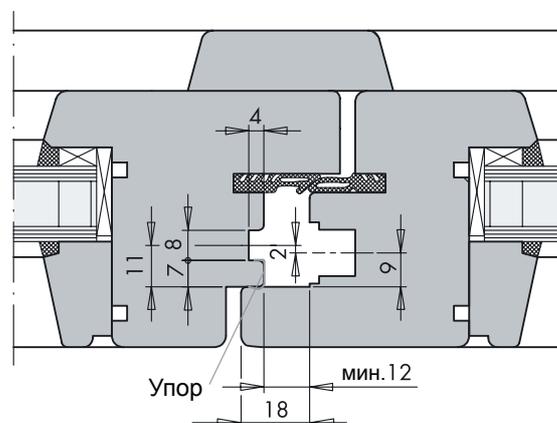
Межфальцевый зазор (А):	мин. 4 мм по вертикалям и по нижней горизонтали мин. 12 мм по верхней горизонтали
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм



Штульповые конструкции с пазом 7/8 x 4

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по вертикали
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм
Смещение шульпового паза:	2 мм

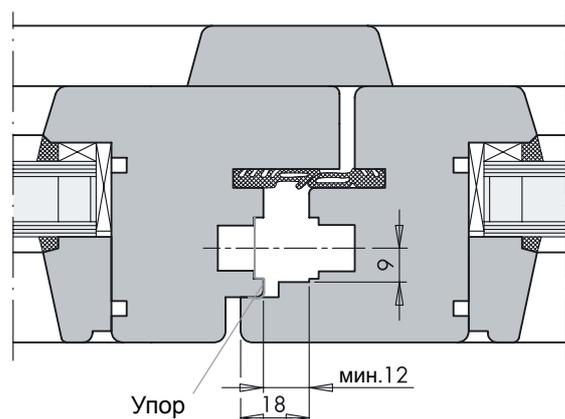
Запирание шульповой створки
при помощи привода DS 23/3



Штульповые конструкции с противоположным фурнитурным пазом

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по вертикали
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм

Запирание шульповой створки
при помощи привода DSG 3/DSG23



Указание: При других исполнениях фальца обратитесь к профильным листам.

Внимание: Для фурнитуры FAVORIT Si-line - 304/2304 действительны нормы DIN 68 121 (Деревянный профиль для окон и балконных дверей).

Сечение деревянного профиля Система 12/18-9

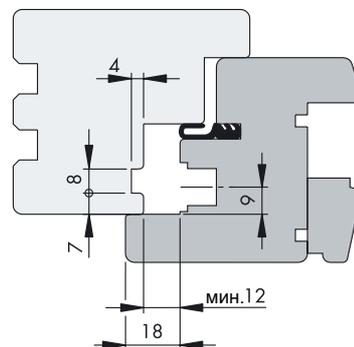


12/18 - 9

1- створчатые конструкции

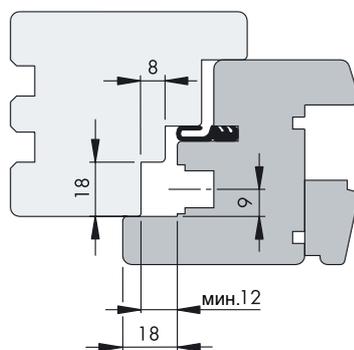
Европаз 7/8 x 4

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по периметру
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм



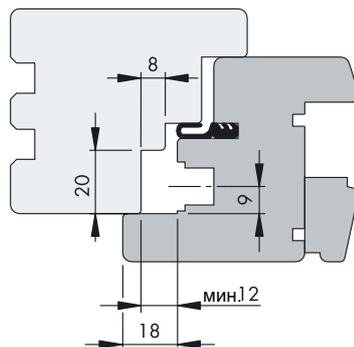
Еврофальц 18/8

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по периметру
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм



Еврофальц 20/8

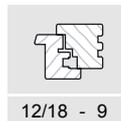
Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по периметру
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм



Указание: При других исполнениях фальца обратитесь к профильным листам.

Внимание: Для фурнитуры FAVORIT Si-line - 312/2312 действительны нормы DIN 68 121 (Деревянный профиль для окон и балконных дверей).

Сечение деревянного профиля Система 12/18-9

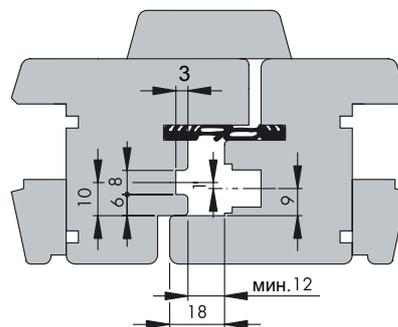


12/18 - 9

Штульповые конструкции

Европаз 6/8 x 3 и еврофальц 18/8 или 20/8

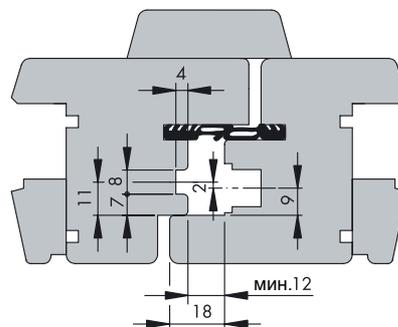
Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по периметру
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм
Паз штульповой створки:	6/8 x 3
Смещение штульпового паза:	1 мм



Запирание штульповой створки
при помощи привода DS 23/3

Европаз 7/8 x 4 и еврофальц 18/8 или 20/8

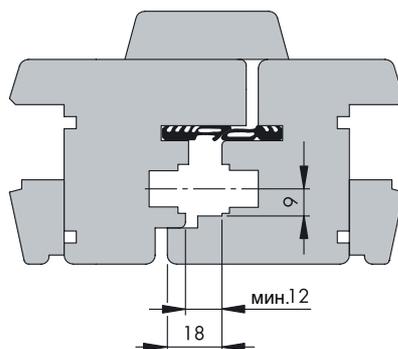
Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по периметру
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм
Паз штульповой створки:	7/8 x 4
Смещение штульпового паза:	1 мм



Запирание штульповой створки
при помощи привода DS 23/3

Европаз 6/8 x 3 или 7/8 x 4 Еврофальц 18/8 или 20/8

Межфальцевый зазор (А):	мин. 12 мм по периметру
Ширина наплава (С):	18 мм
Смещение оси фурнитурного паза (В):	9 мм
Штульповая створка с противоположным фурнитурным пазом	



Запирание штульповой створки
при помощи привода DSG 3/DSG 23

Указание: При других исполнениях фальца обратитесь к профильным листам.

Внимание: Для фурнитуры FAVORIT Si-line - 312/2312 действительны нормы DIN 68 121 (Деревянный профиль для окон и балконных дверей).

Защита оконной фурнитуры на этапе строительства

Уважаемый застройщик,

Ваши новые окна оснащены высококачественной фурнитурой производства компании «Siegenia-Aubi».

При условии соблюдения наших рекомендаций, фурнитура будет служить безупречно. Просим Вас обратить внимание на следующие пункты:

1. При проведении штукатурных работ

Не допускайте загрязнения фурнитуры при проведении внешних и внутренних штукатурных работ.

Gips- oder Zementputze haben einen alkalischen pH-Wert und greifen in Verbindung mit Feuchtigkeit die Oberfläche, insbesondere die Verzinkung, der Beschläge an, was zu Weißrost und in der Folge auch zu Rotrost führen kann. Auch Staub, der z. B. beim Schleifen von Gipskartonplatten entsteht, kann in Verbindung mit Feuchtigkeit korrosiv wirken. Zudem besteht die Gefahr, dass die Schmierung und die Gangbarkeit des Beschlages leidet, was zu vorzeitigem Verschleiß führt. Fenster müssen daher bei den zuvor beschriebenen Arbeiten abgedeckt werden.

Sollten trotz sorgfältigem Arbeiten Verschmutzungen entstanden sein, müssen diese umgehend, möglichst noch vor dem Abbinden, mit Wasser rückstandslos abgewaschen werden. Es dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. Essigreiniger oder andere säurehaltige Reiniger) verwendet werden. Es sind ausschließlich Reiniger zu verwenden, die pH-neutral sind und verdünnt angewendet werden. Auf keinen Fall dürfen Scheuermittel oder scharfe Gegenstände eingesetzt werden.

2. Vermeiden von Kondenswasser

Vermeiden Sie die Bildung von Kondenswasser auf den Fenstern und Beschlägen und lüften Sie ausreichend!

Mangelnde Belüftung ist eine der Hauptursachen bei Schäden an Fenstern und Gebäuden. Vor allem in der Bauphase entsteht durch das Austrocknen der Baumaterialien eine sehr hohe Luftfeuchtigkeit, die durch eine ausgiebige, gezielte und regelmäßige Belüftung beseitigt werden muss. Bei fehlendem Luftaustausch über längere Zeiträume bildet sich sowohl im Flügel als auch im Rauminnen Kondenswasser. Normales Wasser enthält CO_2 (Kohlendioxid) und Mineralien in Form von Salzen. Diese bilden bei Kontakt mit dem Zink eine karbonatische Deckschicht, welche die Verzinkung vor Korrosion durch das Wasser schützt. Bei Kondenswasser fehlen diese Salze jedoch, wodurch die karbonatischen Deckschichten nicht gebildet werden können. Die Verzinkung reagiert dann direkt mit dem Wasser zu weißlichen Belägen in Form von so genanntem Weißrost.

Daher muss mehrmals täglich stoßgelüftet werden, d. h. alle Fenster für ca. 15 Min. öffnen, damit ein kompletter Luftaustausch stattfinden kann. Sollte dies nicht möglich sein, müssen Kondensationstrockner aufgestellt werden. Bitte sorgen Sie auch während Urlaubs- oder Feiertagszeiten für eine ausreichende Lüftung. Bei komplexeren Bauvorhaben ggf. einen Lüftungsplan aufstellen!

3. Keine sauer vernetzenden Dichtstoffe

Verwenden Sie keine sauer vernetzenden Dichtstoffe!

Sehr viele Silikone – auch solche, die nach Herstellerangaben ausdrücklich für den Fensterbau bestimmt sind – wir-

ken in Verbindung mit Wärme und Feuchtigkeit äußerst aggressiv. Wichtig für die Verarbeitung ist, dass **keine** sauer vernetzenden Produkte (Acetat- oder Acetoxy- oder Essigsäure-Systeme) eingesetzt werden. Es **müssen** neutral vernetzende Produkte (Benzamid- oder Alkoxy- oder Oxim-Systeme) sein.

Die essigsauer vernetzenden Systeme reagieren mit Luftfeuchtigkeit unter Abspaltung von Essigsäure. Diese schlägt sich auf dem Beschlag nieder und greift die Zinkschicht an. Dabei muss der Dichtstoff keinen direkten Kontakt zum Beschlag haben.

Wesentliche Hinweise auf den Kartuschen sind z.B.:

Bei **geeigneten** Dichtstoffen: Haftet ohne Primer auf Stahl, Edelstahl, verzinktem Stahl, Aluminium usw.

Bei **ungeeigneten** Dichtstoffen: Haftet ohne Primer auf Glas und glasierten Flächen sowie Aluminium. Ein Hinweis auf Verwendbarkeit bei verzinktem Stahl fehlt.

Im Zweifelsfall kann eine einfache Geruchprobe Klärung schaffen:

Geeignete Dichtstoffe sind in den meisten Fällen geruchlos oder riechen leicht süßlich, **ungeeignete** Dichtstoffe riechen **stark** säuerlich bzw. nach Essig.

Im übrigen gelten unsere Bedienungs-, Wartungs- und Pflegeanleitungen, die Sie von Ihrem Fensterfachbetrieb, an den Sie sich bei weiteren Fragen wenden können, bekommen.